

SUNTORY

New とまりん君

操作マニュアル

本製品はビールを無駄なく有効にご提供して頂くための装置で、
★**2つの機能**★があります。



機能その
1

営業中の
ビール切れストッパー機能

樽内のビールがなくなったとき、
自動的にサーバー内に残ったビールをゆっくりと
押し出し、ビールが吹きこぼれることなく注げます。

機能その
2

閉店時の
サーバー内の残ビール抽出機能

サーバー内に残ったビールを、無駄なく最後の1杯
まで注げます。
＊ラストオーダー時に使用してください。

＊ご使用の前に、この「操作マニュアル」をよくお読みになり、正しく安全にお使いください＊

製品保証

納入いたしました製品はすべて当社検査規格に合格したものです。万一、当社の責任に基づく故障が生じたときは、次のとおり保障サービスをいたします。

1. 正常な取扱いにおいて、当社製造上の責任により故障が生じたときは、お買い上げ日より満一年無償にて修理または、部品などの取替えをいたします。
2. 故障の原因が、製品の分解、改造、使用方法の誤りなどに起因するとき、または当社に申し出なく修理をされた場合は無償修理の責任を負いません。
3. 天災、火災、盗難など不測の事故によるものはその責任を負いません。
4. 輸送途中の事故などで故障が発生した場合は、着方到着後直ちにその旨をご連絡ください。事情の調査、製品の損傷状態を確認のうえ、手直しまたは良品との交換を行います。

※本製品は予告なく仕様変更する場合がございます。



飲酒は20歳を過ぎてから。

飲酒運転は法律で禁止されています。
妊娠中や授乳期の飲酒は、胎児・乳児の
発育に悪影響を与えるおそれがあります。
お酒はなによりも適量です。

製造元

LEAD 株式会社 リード

〒547-0003 大阪市平野区加美南2-3-1
TEL:06-4303-8088 FAX:06-4303-8055
<http://www.lead-ss.jp/>

＊もくじ＊

- | | |
|----------------------|--------------------|
| 1. 基本操作 | 6. 仕 様 |
| 2. 各動作状態における表示ランプの状態 | 7. 安全のために必ずお守りください |
| 3. 洗 浄 | 8. 故障かなと思ったら |
| 4. 取付方法 | 一製品保証一 |
| 5. 各部の名称とはたらき | |

1. 基本操作 (ボタン操作は、いかなる場合でもコックを閉めた状態で行ってください。)

開店時

- 1 電源が入っているか確認します。



- 2 ディスペンスヘッドを樽にセットします。



ヘッドのハンドルを下げます



- 3 適正なガス圧でビールを販売できる状態にします。



ゴボ
ゴボ。

→「樽生取扱いマニュアル」
p17-p18へ!



【適正なガス圧】



- 4 営業中ボタンを押します。



営業中も、樽の温度変化に
注意し、こまめにガス圧調整
を行ってくださいね!

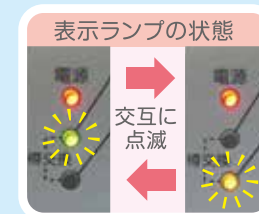


※営業前と営業中の寒暖の差による樽の温度変化にご注意ください。ガス圧が異なると、誤作動を起こす原因となります。

営業中

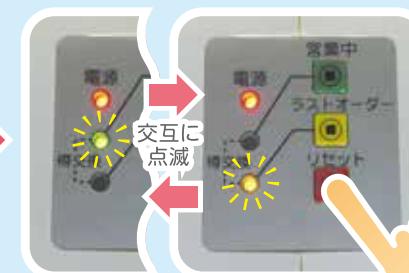
《ビールがなくなった時》

- 1 樽のビールがなくなると、注ぐ勢いが少なくなり、緑と黄色のランプが交互に点滅します。
この時、グラスへの注ぎは途中でやめず、生ビールを出しきってください。



- 注意!!** 抽出中にコックを閉じてしまうと、装置内のビール回路の圧力が高まり、次にコックを開いた時に吹きこぼれの原因になります。

- 2 コックを戻し、樽のヘッドを上げてリセットボタンを押します。



- 3 新しい樽につなぎ替えます。

1 ページの基本操作 ① をご参照ください。

→「樽生取扱いマニュアル」
p37-p38へ!



【ロスの少ない樽交換】

1. 基本操作(つづき)

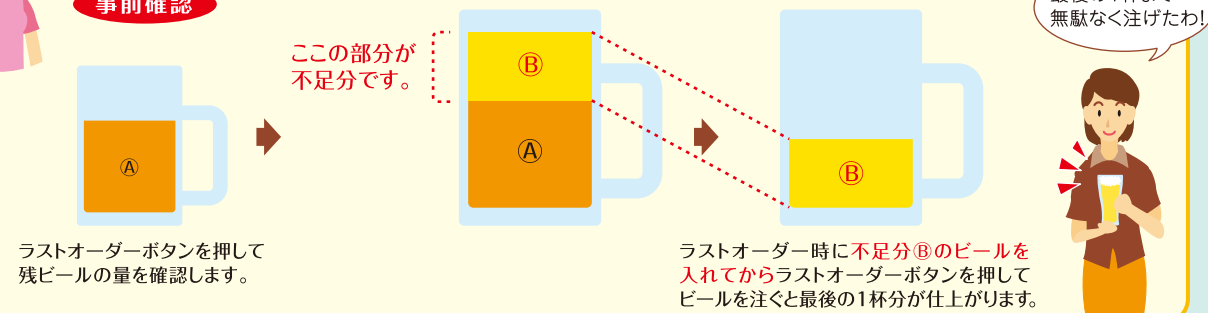
閉店時

ワンポイントアドバイス

ラストオーダーボタンを押した後に出るビールの量をあらかじめ把握しておきましょう!

※グラスの大きさによっては1杯分取れないことがありますので、店舗により確認が必要です。

事前確認



① あらかじめ、1杯の不足分を注ぎます。

② ラストオーダーボタンを押します。



③ ビールを注ぎ、生ビールを1杯完成させてください。

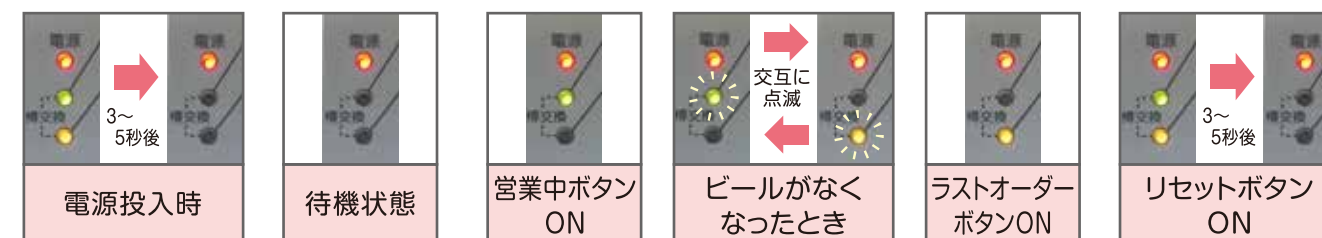
※このとき注がれるビールは、通常より勢いはありませんが、そのまま注いでください。

④ 洗浄工程へ移ります。



2. 各動作状態における表示ランプの状態

各運転動作における表示ランプの点灯状態は下記ようになります。

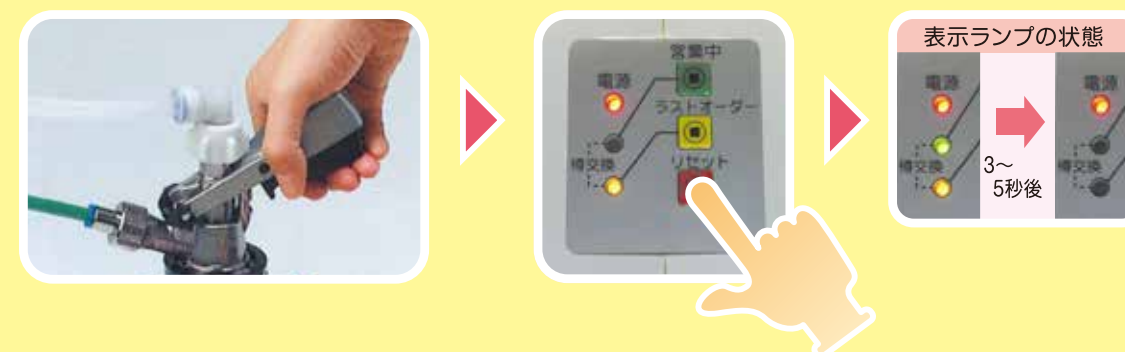


3. 洗 浄

3-1 洗浄方法(ビール回路の水洗浄)

毎日の洗浄

① コックを戻し、樽のヘッドを上げてリセットボタンを押します。



② 洗浄作業を開始します。



3-2 洗浄方法(New とまりん君の洗浄)

週一回以上 ビール回路のスポンジ洗浄をおこなう日と合わせて実施してください。

- 1 ビール回路の水洗浄の後、コックを開放しバルブをゆるめ、中のフロートを取り出します。



- 2 ディスペンサー洗浄ブラシできれいに洗浄します。

奥まで
きれいに!



- 3 バルブ取付部を洗浄します。



- 4 バルブをつけます。

注意!!

※フロートの上下を間違えないように注意してください。間違えると誤作動の原因になります。

万が一、フロートの上下を間違えて取り付けた場合はp9の「故障かなと思ったら」を参照してください。

※ぐらぐらするので、なくさないように気を付けてはめてください。(フロートの中には磁石が入っているので取扱いにご注意ください。)



- 5 スポンジ洗浄を開始します。

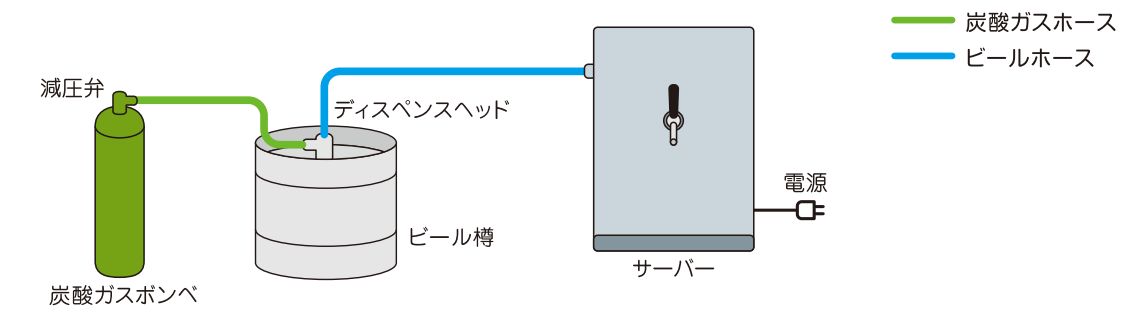


【ビール回路のスポンジ洗浄】

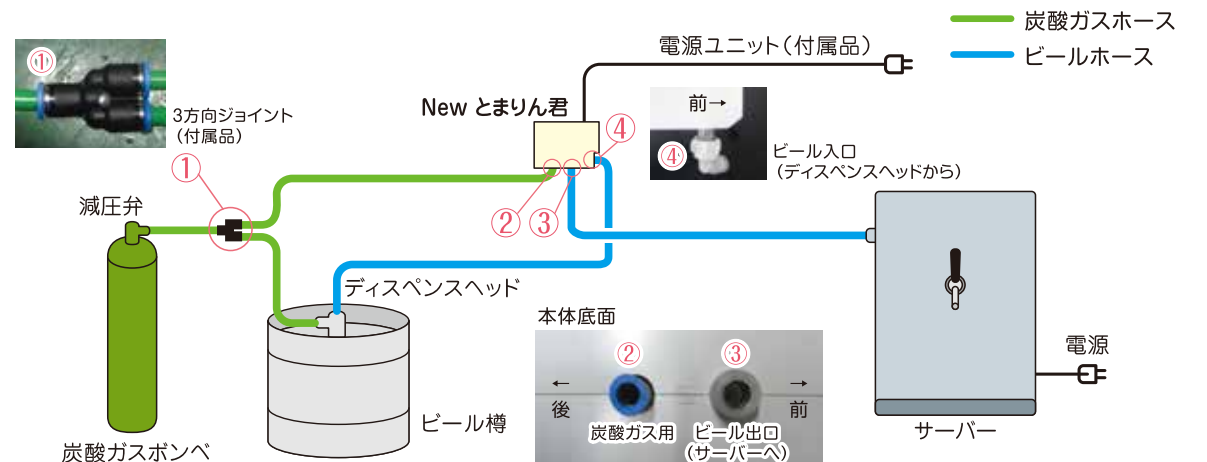
→「樽生取扱いマニュアル」
p11-p12へ!

4. 取付方法

取付前の設置



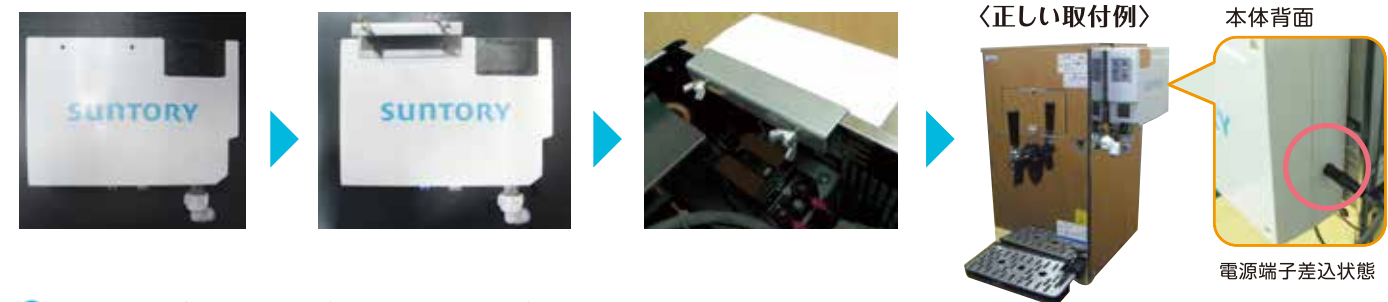
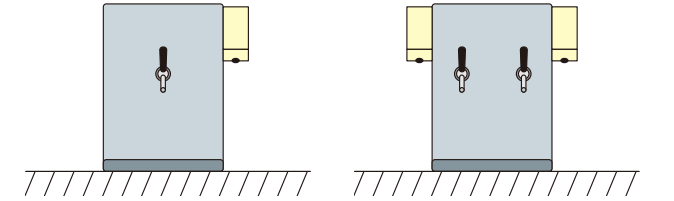
取付後



部品

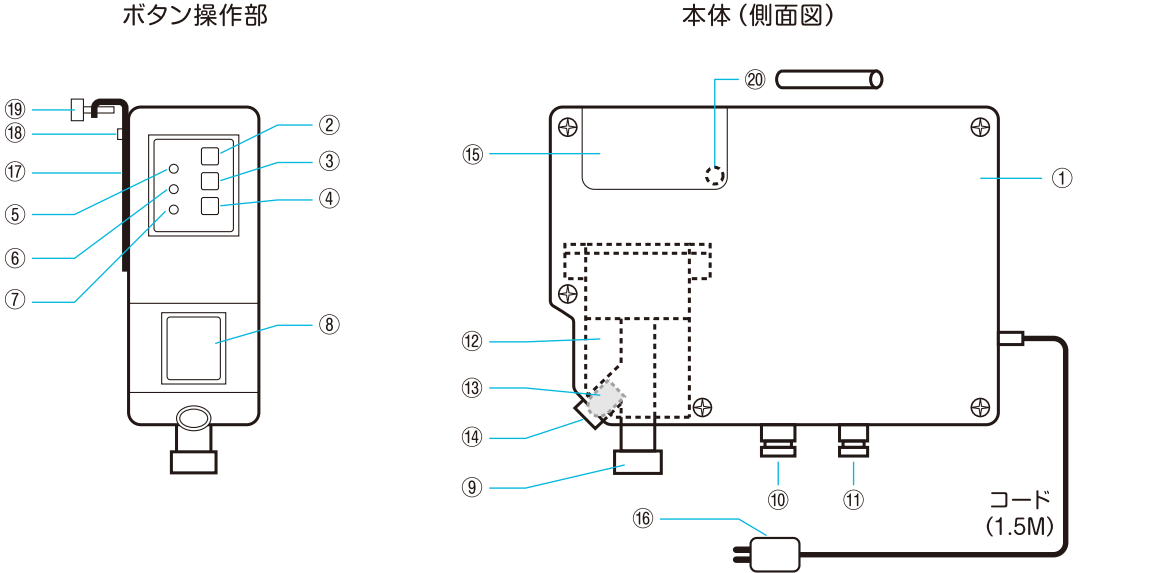


標準取付例



- 1 操作および保守点検がしやすい位置に各機材を配置してください。
 - 2 サーバーとは別にNew とまりん君の電源(コンセント)が1口必要です。
 - 3 New とまりん君をサーバーの右もしくは左の側面に取り付けてください。
- 取付には付属のブラケットをNew とまりん君本体の取付部(左右あり)にビスで固定し、サーバー本体側面の上部に引掛けて、取付ビスで外れないよう固定してください。この時天地逆や横向きに設置しないでください。正しい方向で水平に設置してください。

5. 各部の名称とはたらき



名 称	は た ら き
① ケース	ビール・ガス回路の配管や電気部品が収納されています。
② 営業中ボタン	ビール呼込完了後に押してください。ビール切れを自動で感知します。
③ ラストオーダーボタン	樽からの供給を遮断してサーバー内のビールを注出できます。
④ リセットボタン	各動作の終了後に押してください。初期状態に戻ります。
⑤ 電源ランプ	電源ユニットをコンセントに差し込むと赤色のランプが点灯します。
⑥ 営業中ランプ	営業中ボタンを押すと緑色ランプが点灯します。
⑦ ラストオーダーランプ	ラストオーダーボタンを押すと黄色ランプが点灯します。
⑧ フロート確認窓	フロートの位置が確認できます。
⑨ ビール入口	ディスペンスヘッドとホースで接続します。
⑩ ビール出口	サーバーとホースで接続します。
⑪ 炭酸ガス入口	炭酸ガスボンベとホースで接続します。
⑫ ロスなしシリンダー	フロートが内蔵されビールの流れを遮断します。
⑬ フロート	樽のビールが無くなったとき、フロートが作動し回路を遮断します。
⑭ バルブ（フロート点検プラグ）	清掃時にプラグを外しフロートを取り出します。
⑮ 化粧カバー	逆止弁の点検・清掃用のカバーで取り外せます。（内側に⑳フロート取り出し棒が入っています）
⑯ 電源ユニット（1.5M）	New とまりん君に電気を供給します。（付属品）
⑰ ブラケット	New とまりん君をサーバーに取り付ける金具です。（付属品）
⑱ ブラケット取付ビス	New とまりん君とブラケットを取り付けます。（付属品）
⑲ 固定ビス	New とまりん君をサーバー本体に固定します。（付属品）
⑳ フロート取り出し棒	強制的にフロートを取り出す時に使用します。（⑮化粧カバーの中に入っています）

注） 電源ユニットは必ず専用品をご使用ください。専用品以外の物を使用されますと、機器の破損、火災、誤動作などの原因になります。

6. 仕 様

項 目	仕 様	備 考
使用電源（本体） （電源ユニット）	DC 24V	電源ユニットから供給
	AC100～120V 50/60HZ	出力 DC24V MAX 0.5A
消費電力	MAX 10W	
使用環境温度	0～40℃	
使用環境湿度	RH 70%以下	ただし結露なきこと
その他の使用環境	有機溶剤・植物油・埃・酸・アルカリなどの成分が多い場所には設置しないでください。また、マイコンが内蔵されていますので電磁波などの多い場所には設置しないでください。	

7. 安全のために必ずお守りください。

警告

誤った取扱いをしたときに、死亡や重傷に結びつく可能性のあるもの

注意

誤った取扱いをしたときに、障害または家屋・家財などの損害に結びつくもの。

●お守り頂く内容の種類を、下記の絵表示で区分し、説明しています。

この絵表示は、してはいけない「禁止」内容です。

この絵は必ず実行して頂く「強制」内容です。

警告

分解・修理・改造をしない 火災・感電・けがの原因になります。		引火性のものの近くで使わない 火災の原因になります。	
水やビールをかけたり、水につけたりしない 感電・ショートの原因になります。		交流100Vのコンセントを使用する 感電・ショート、発火の原因になります。	
ぬれた手で電源プラグを抜き差ししない 感電・ショート、発火の原因になります。		電源ユニットのプラグの根元まで確実に差し込む 感電・ショート、発火の原因になります。	
電源コードを傷つけない 破損して火災・発火の原因になります。		定期的に乾いた布で電源ユニットのほこりを取る 埃がたまると湿気などで絶縁不良となり、火災の原因になります。	
傷んだ電源コンセントを使わない 感電・ショート・発火の原因になります。		電源プラグを抜いてからお手入れをする 感電の原因になります。	
他の電源ユニットは使用しない 破損、火災、誤動作の原因になります。			

注意

ノイズ発生源の近くで使わない 電磁ノイズで内部のマイコンが誤動作します。		ホース類の取付は確実に ビールやガスが漏れ、感電・ショート・機器損傷の原因になります。	
本機は正しく水平設置 横、逆さまに設置しないでください。誤動作の原因になります。		電源ユニットを持って抜く コードを引っ張ると、破損して感電やショートの原因になります。	
ビール以外には使用しない 誤動作の原因になります。		毎日ビール回路の洗浄を行う かび、バクテリア、スケールが発生します。また動作不良につながります。	
長期使用しない場合は電源ユニットをコンセントから抜く 寿命に影響します。			

8. 故障かなと思ったら

症 状	確 認 内 容	処 置 方 法
リセットボタンを押してもバルブの位置にフロートが戻ってこない	①フロートの取付は正常ですか。	フロートの取付確認をしてください。※1
	②樽の温度変化に対してガス圧を調整していますか。 ※2	※3 処置方法①、②を参照してください。
運転できない (赤ランプが点灯しない)	①電源ユニットをコンセントに接続していますか。	接続してください。
	②電源ユニットのプラグが本体に接続されていますか。	接続してください。
	③元ブレーカがONになっていますか。	ONにしてください。
	④ ①～③は異常ないが動かない。(ビールが出ない)	電気部品の交換が必要です。 ※4 を参照してください。
ビールが出ない	①フロートの取付は正常ですか。	フロートの取付確認をしてください。※1
	②表示ランプの確認を行いましたか。	リセットボタンを押してください。
	③ホースが接続されていますか。	ホースの接続を確認してください。
	④デispensヘッドが解除状態になっていませんか。	ヘッドのセットを行ってください。
	⑤樽のビールが空になっていませんか。	樽の交換を行ってください。
	⑥炭酸ガスが供給されていますか。	ガスの供給を行ってください。
ビールがあるのに樽交換ランプが表示される (ビール切れストッパー機能)	①ビールホース内で気泡が発生していませんか。 ※2	リセットボタンを押し、p1基本操作を参照してください。
	②ビールの呼び込みを行いましたか。	
ビールが無くなったのにビール切れストッパーが作動しない。	①営業中ボタンを押しましたか。	リセットボタンを押し、p1基本操作を参照してください。
	②ホースが汚れていませんか。	ホースの洗浄か交換をしてください。
	③フロートが汚れていませんか。	洗浄・交換をしてください。
	④ホースが正しくセットされていますか。	正しくセットしてください。

※1

フロートの上下を逆に取り付けた場合の処置方法①

- ヘッドを上げてラストオーダーボタンを押してください。バルブの位置にフロートが戻ってくるようになります。
- コックを開放し、バルブを外して、フロートの上下を入れ替えてください。

フロートの上下を逆に取り付けた場合の処置方法②

- コックを戻し、樽のヘッドを上げてバルブをゆっくりゆめてロスなしシリンダー内の圧力を下げてください。
- 圧力が抜けたらバルブをしめてラストオーダーボタンを押してください。

ヘッドのハンドルを上げます。

洗浄用バケツを用意します。

バルブをゆっくりゆめめます。

圧力が抜けたらバルブをしめます。

ラストオーダーボタンを押します

フロートが戻ります。

●コックを開放し、バルブを外して、フロートの上下を入れ替えてください。

※2

New とまりん君はこの気泡をビールがなくなると検知しビール切れストッパーを作動させる場合があります。

適正ガス圧の見分け方

ビールホースで、ガス圧の適正・不適正を簡単に見分けることができます。

①まず、筒交換時、減圧弁の目盛りを「1kgf/cm²」に合わせヘッドのハンドルを下げます。

②ビールホースに気泡が昇る現象が発生します。

③ガス圧を徐々に上げていくと、気泡の上昇が止まります。その時点のガス圧設定が適正ガス圧です。ただし、設定が低すぎても気泡は出ませんのでご注意ください。

→「樽生取扱いマニュアル」p17より

※3

処置方法①

- コックを戻し、樽のヘッドを上げて減圧弁のガス圧を上げてからリセットボタンを押してください。

ヘッドのハンドルを上げます。

減圧弁のガス圧を上げます。

リセットボタンを押します。

表示ランプの状態

3～5秒後

フロートが戻ります。

樽の温度に適したガス圧に戻してください。

処置方法②

- コックを戻し、樽のヘッドを上げてバルブをゆっくりゆめてロスなしシリンダー内の圧力を下げてください。
- 圧力が抜けたらバルブをしめてリセットボタンを押してください。

ヘッドのハンドルを上げます。

洗浄用バケツを用意します。

バルブをゆっくりゆめめます。

圧力が抜けたらバルブをしめます。

リセットボタンを押します。

表示ランプの状態

3～5秒後

フロートが戻ります。

※4

電気部品が故障していますので、貴店担当セールスまたは樽生アドバイザーに連絡してください。下記の方法で、New とまりん君の機能は解除され、ビールが販売できる状態になります。

- 電源ユニットをコンセントから外してください。
- コックを戻し、樽のヘッドを上げてバルブをゆっくりゆめて外してください。
- フロート取り出し棒を使用し、フロートを取り出してください。(フロート取り出し棒は、化粧カバーの中に入っています。)

コンセントを抜きます。

ヘッドのハンドルを上げます。

バルブをゆっくりゆめめて外します。

フロート取り出し棒をゆっくり差し込みます。

フロート取り出し棒の先にフロートをひっつけます。

ゆっくり引き出します。

バルブをしめます。

本体の化粧カバーの内側に収納しています。